SUZUKI®

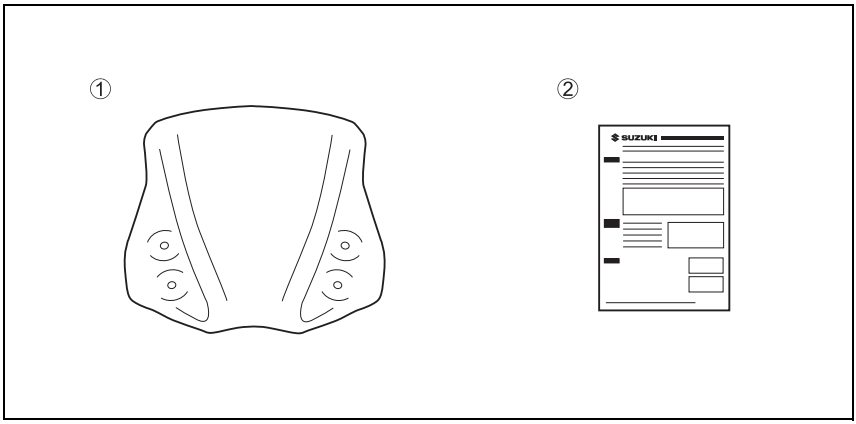
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Description: **WINDSCREEN** Part Number: 48400-3181*

Applications: DL1000AL4 Installation Time: 0.1 Hours

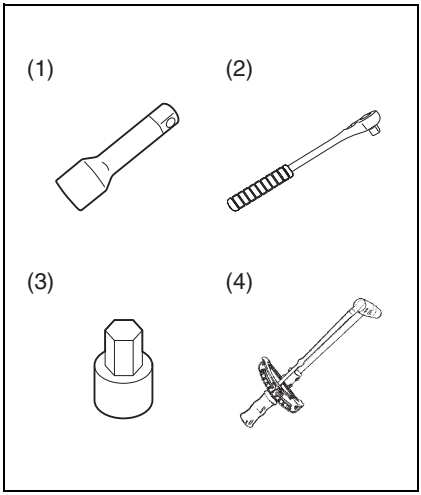
Contents

Ref.	Description	QTY
①	Windscreen	1
②	Installation Instructions	1



Tools Required

Ref.	Description
(1)	Extension
(2)	Ratchet handle
(3)	Hexagon socket (4 mm)
(4)	Torque wrench



SUZUKI®

Important

⚠WARNING / ⚠CAUTION / *NOTICE* / *NOTE*

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol ⚠ and the words **WARNING, CAUTION, *NOTICE*** and *NOTE* have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

⚠WARNING
Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠CAUTION
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE
Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

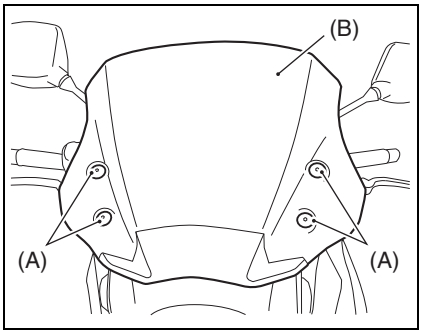
NOTE: Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

Precautions for Installation

1. Check that the kit includes all the parts listed in the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
6. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.

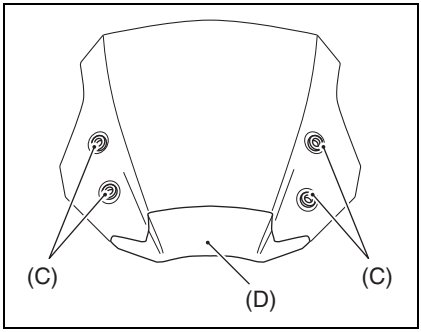
Installation

1. Remove the screws (A) and windscreen (B).

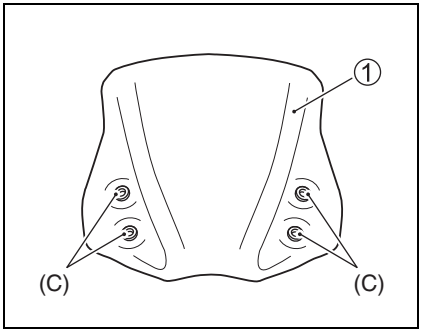


2. Remove the cushions (C) and cover (D).

NOTE: Removed cover (D) will not be reused.

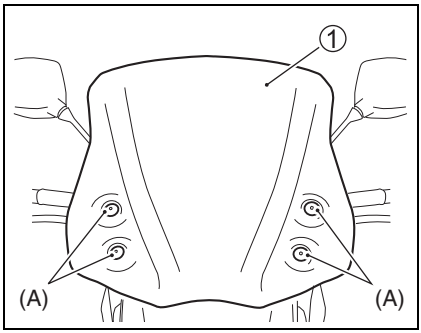


3. Reinstall the cushions (C) into the windscreen ①.



4. Install the windscreen ① to the brace and tighten the screws (A) removed in step 1.

Tightening torque
Screw (A): 5.5 N·m
(0.55 kgf-m, 4.0 lbf-ft)



SUZUKI®

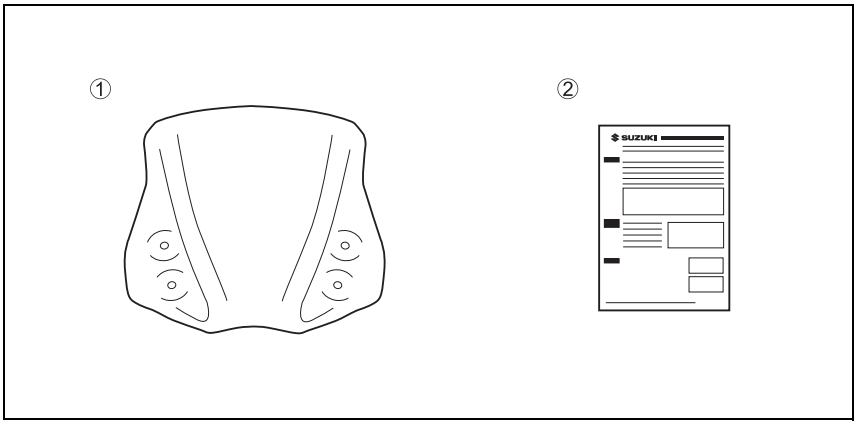
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Description: **PARE-BRISE** Code: 48400-3181*

Modèle: DL1000AL4 Temps d'installation: 0,1 hr(s)

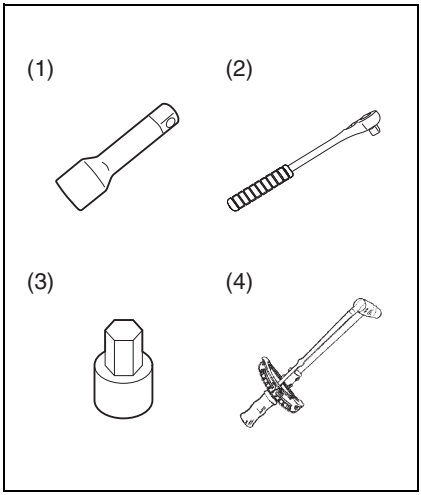
Contenu

Réf.	Description	Q.té
①	Pare-brise	1
②	Instructions de montage	1



Outils nécessaires

Réf.	Description
(1)	Extension
(2)	Poigné de clé à rochet
(3)	Douille à six pans (4 mm)
(4)	Clé dynamométrique



Important

⚠AVERTISSEMENT / ⚠ ATTENTION / *AVIS* / *NOTE*

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ⚠ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, ***AVIS*** et *NOTE*. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

⚠AVERTISSEMENT
Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

⚠ATTENTION
Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS
Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements.

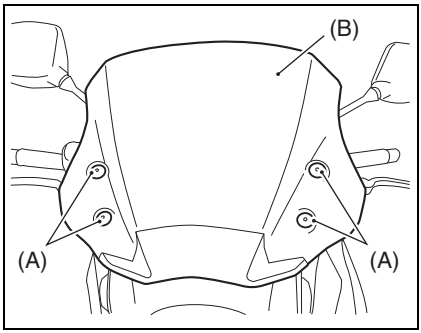
NOTE: Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.

Précautions à l'installation

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
6. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.

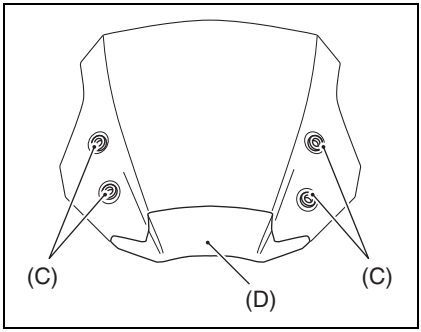
Installation

1. Déposer les vis (A) et le pare-brise (B).

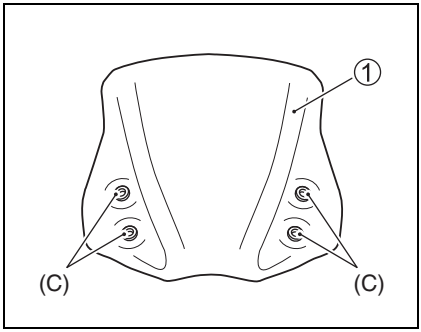


2. Déposer les coussinets (C) et le couvercle (D).

NOTE: Le couvercle (D) déposé ne sera pas réutilisé.

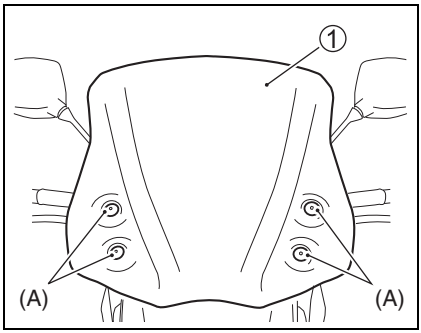


3. Reposer les coussinets (C) sur le pare-brise ①.



4. Monter le pare-brise ① sur le renfort et serrer les vis (A) déposées à l'étape 1.

   Couple de serrage
   Vis (A):
   5,5 N·m (0,55 kgf-m)



SUZUKI®

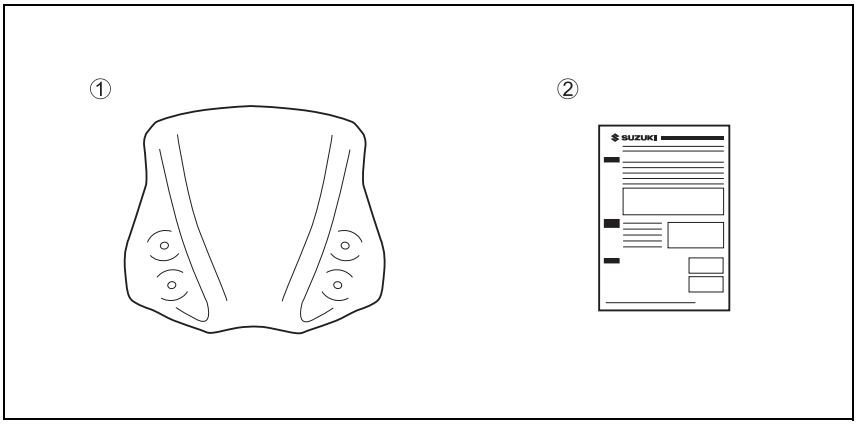
MONTAGEANLEITUNG

Beschreibung: **WINDSCHUTZSCHILD** Teil-Nr.: 48400-3181*

Verwendungen: DL1000AL4 Montagezeit: 0,1 hr(s)

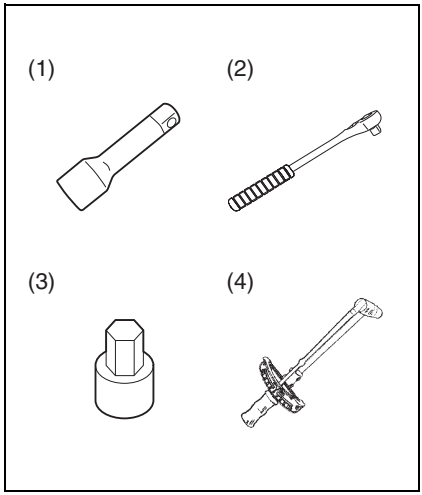
Inhalt

Nr.	Beschreibung	Stck
①	Windschutzschild	1
②	Montageanleitung	1



Notwendige werkzeuge

Nr.	Beschreibung
(1)	Verlängerung
(2)	Ratschengriff
(3)	Steckschlüsseleinsatz mit Sechskant (4 mm)
(4)	Drehmomentschlüssel



SUZUKI®

Wichtig

⚠WARNUNG / ⚠VORSICHT / *HINWEIS* / *ANMERKUNG*

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ⚠ und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, ***HINWEIS*** sowie *ANMERKUNG* werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

⚠WARNUNG
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

⚠VORSICHT
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann.

ANMERKUNG:Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen.

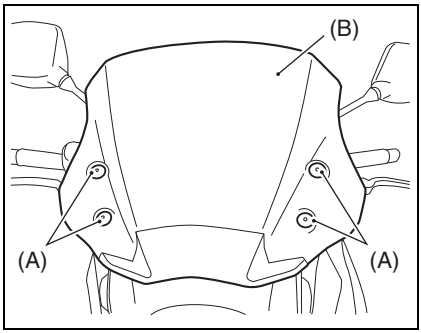
Wichtige hinweise zur montage

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
6. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.

SUZUKI

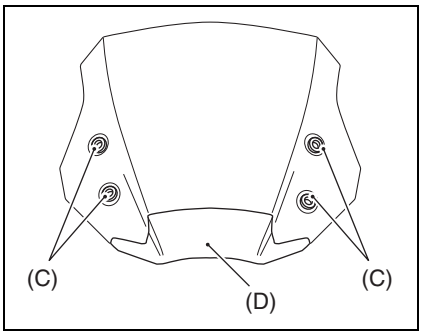
Montage

1. Die Schrauben (A) und das Windschutzschild (B) abnehmen.

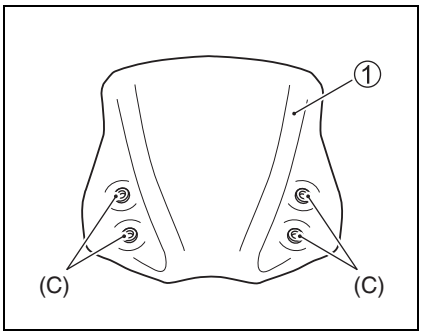


2. Die Dämpfer (C) und die Abdeckung (D) abnehmen.

ANMERKUNG:Die abgenommene Abdeckung (D) wird nicht mehr verwendet.

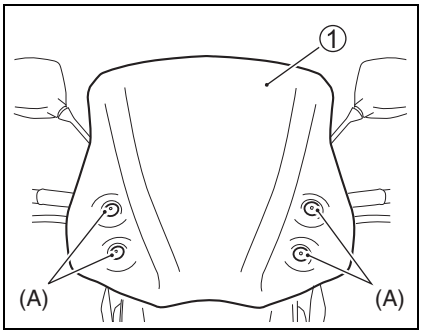


3. Die Dämpfer (C) wieder in das Windschutzschild ① einsetzen.



4. Das Windschutzschild ① an der Strebe anbringen und die in Schritt 1 herausgedrehten Schrauben (A) festziehen.

Anzugsdrehmoment
Schraube (A):
5,5 N·m (0,55 kgf-m)



SUZUKI®

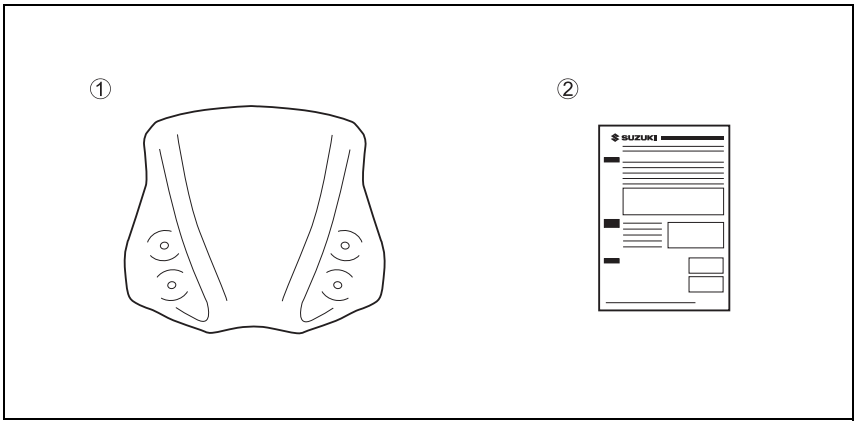
INSTRUZIONI DI MONTAGGIO

Descrizione: **PARABREZZA** Codice: 48400-3181*

Applicazione: DL1000AL4 Tempo di montaggio: 0,1 hr(s)

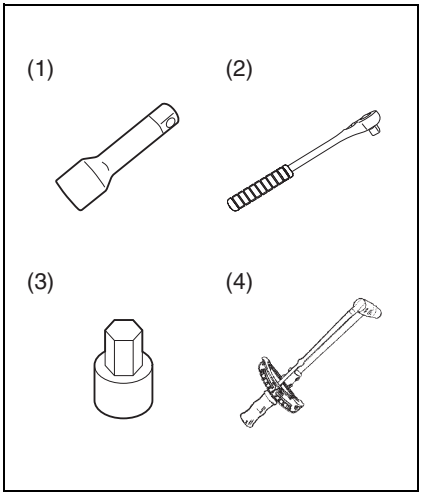
Imballo

Rif.	Descrizione	Q.ta
①	Parabrezza	1
②	Instruzioni di montaggio	1



Attrezzatura richiesta

Rif.	Descrizione
(1)	Estensione
(2)	Impugnatura cricchetto
(3)	Chiave esagonale (4 mm)
(4)	Chiave torsiometrica



Importante

⚠ATTENZIONE / ⚠AVVERTENZA / *AVVISO* / *NOTA*

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo ⚠ e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, ***AVVISO*** e *NOTA* enfatizzano la presenza di importanti informazioni. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

⚠ATTENZIONE
Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

⚠AVVERTENZA
Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO
Indica un pericolo che può portare a danni al veicolo o altre attrezzature.

NOTA: Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date.

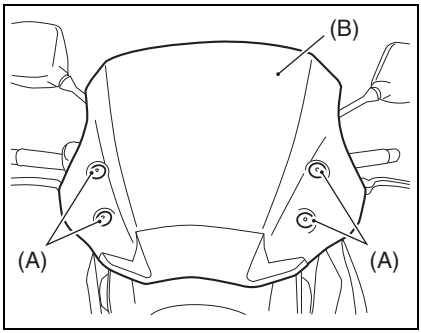
Precauzioni per l'installazione

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Proteggere ogni elemento tolto o da installare da graffi mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
6. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.

SUZUKI

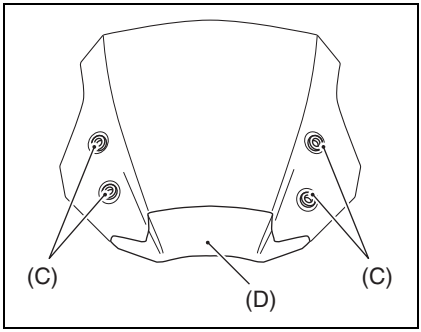
Installazione

1. Rimuovere le viti (A) ed il parabrezza (B).

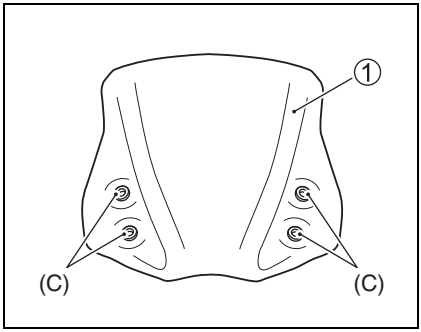


2. Rimuovere i cuscini (C) e la copertura (D).

NOTA: La copertura (D) rimossa non viene riutilizzata.

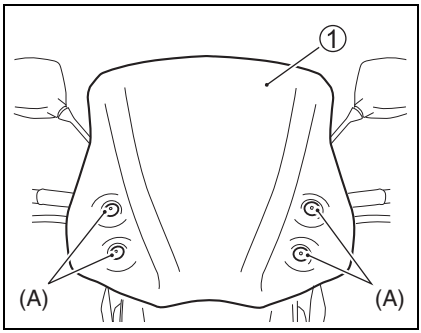


3. Reinstallare i cuscini (C) nel parabrezza ①.



4. Installare il parabrezza ① sul rinforzo e stringere le viti (A) rimosse nella fase 1.

Coppia di serraggio
Vite (A):
5,5 N·m (0,55 kgf-m)



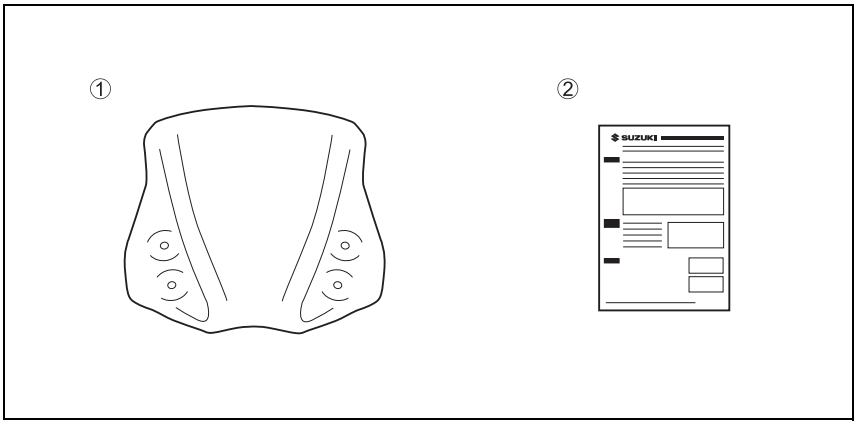
SUZUKI®

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Descripción: **PARABRISAS**
N°de código: 48400-3181*
Aplicación: DL1000AL4
Tiempo de instalación: 0,1 hr(s)

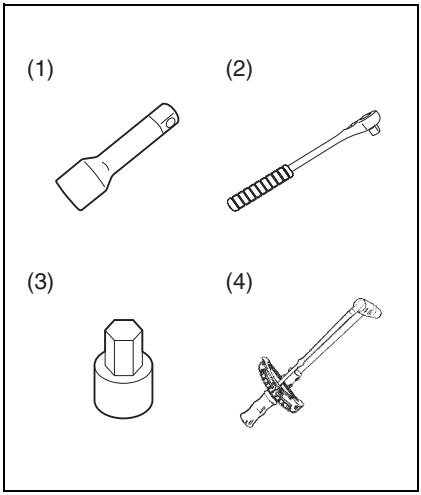
Contenido

Ref.	Descripción	Cant.
①	Parabrisas	1
②	Instrucciones para el montaje	1



Herramientas necesarias

Ref.	Descripción
(1)	Extensión
(2)	Mango de trinquete
(3)	Llave de pitón hexagonal (4 mm)
(4)	Llave dinamométrica



SUZUKI®

Importante

⚠ADVERTENCIA / ⚠ATENCIÓN / ***AVISO*** / *NOTA*

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realzar la información especial, el símbolo ⚠ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, ***AVISO*** y *NOTA* tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

⚠ADVERTENCIA
Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ATENCIÓN
Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO
Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo.

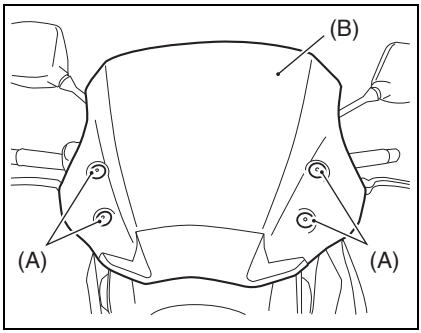
NOTA: Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras.

Precauciones para la instalación

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
6. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.

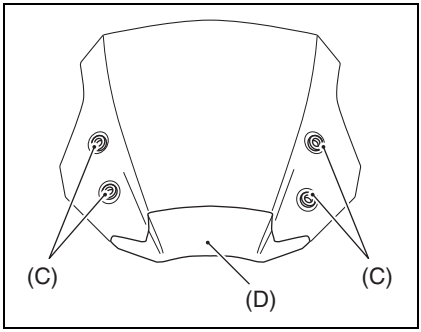
Instalación

1. Quite los tornillos (A) y el parabrisas (B).

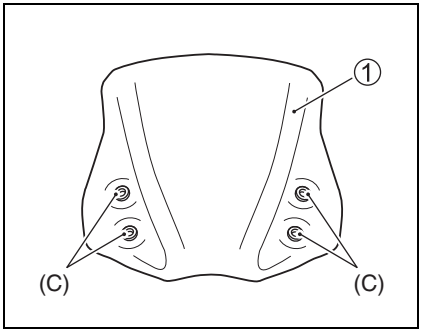


2. Quite las almohadillas (C) y la cubierta (D).

NOTA: La cubierta (D) retirada no volverá a usarse.

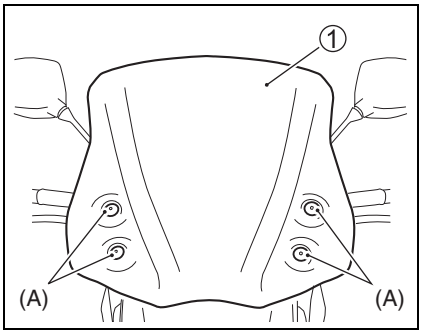


3. Reinstale los amortiguadores (C) en el parabrisas ①.



4. Instale el parabrisas ① en la abrazadera y apriete los tornillos (A) retirados en el paso 1.

   Par de apriete
   Tornillo (A):
   5,5 N·m (0,55 kgf-m)

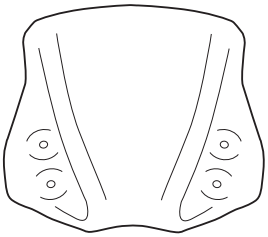


DL1000AL4　ウインドスクリーン　取付 / 取扱説明書

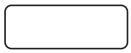
スズキ純正用品をお買いあげいただきありがとうございます。
本書は用品の取付け方法及び取扱の方法を説明しています。取付けの前に必ずお読みいただき，正しく取り付けてください。取付後，本書を必ずお客様に渡してください。

構成部品　　**取付時間：** 0.1H

ウインドスクリーン



ラベル



取付 / 取扱説明書（本書）

本書の中で使用されている記号 ⚠警告，⚠注意，注記，ｱﾄﾞﾊﾞｲｽ のところは，とくにしっかりお読みください。

⚠警告	取扱いを誤った場合，死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危害の程度を示しています。
⚠注意	取扱いを誤った場合，傷害を負う可能性がある危害の程度を示しています。
注記	取扱いを誤った場合，物的損害の発生する危害の程度を示しています。
ｱﾄﾞﾊﾞｲｽ	お車のために守っていただきたいこと，知っておくと便利なことを示しています。

SGA スズキ純正用品

99021-31J30 TK 1310_0

⚠警告

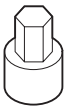
- ●お客様ご自身で取付ける場合は，ご自身の知識･技量の範囲で行ってください。難しいことはスズキ販売店にご相談ください。
- ●平坦な足場のしっかりした場所で，サイドスタンドを立ててください。
- ●エンジン回転中および停止後しばらくの間は，マフラ，エンジンなどが熱くなっています。このとき触れるとやけどを負うおそれがあります。
- ●取付けを行うときは火気を近づけないでください。

ｱﾄﾞﾊﾞｲｽ

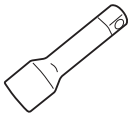
- ・ 取付けはエンジンを停止し，キーを抜いた状態で行ってください。
- ・ 適切な工具を使用してください。
- ・ 本書に記載の取付位置以外の場所，または取付方法以外の方法で取付けた場合は，取付作業者の責任となります。
- ・ 適用機種以外には使用しないでください。適用機種以外に取付けられたものについては取付作業者の責任となります。

必要工具

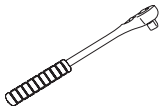
ヘキサゴンソケット（4mm）



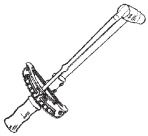
エクステンション



ラチェット

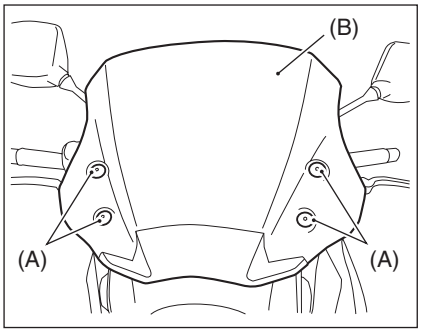


トルクレンチ



組立手順

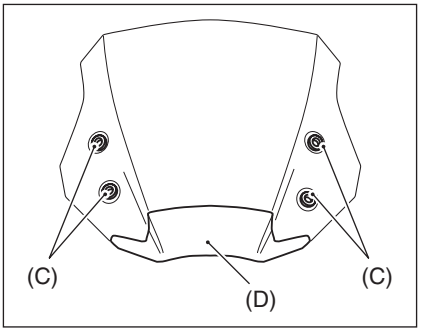
1. スクリュ（A）を外し，ウインドスクリーン（B）を取り外します。



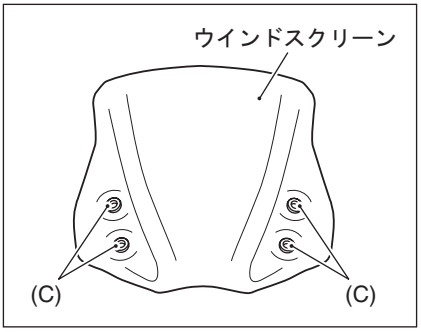
2. クッション（C）およびカバー（D）をウインドスクリーンから取り外します。

アドバイス

・ カバー（D）は再使用しません。



3. 手順2で取り外したクッション（C）をウインドスクリーンに取り付けます。



4. ウインドスクリーンをブレースに取り付け，手順1で外したスクリュ（A）を締め付けます。

   締付トルク

   スクリュ： 5.5N・m

5. ラベルをウインドスクリーンに貼り付けます。